

**Bezpečnostní list**

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

**Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL**

Datum revize: 22.08.2023

Kód produktu: BO5002833

Strana 1 z 8

**ODDÍL 1: Identifikace látky/směsi a společnosti/podniku**
**1.1. Identifikátor výrobku**

Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

**Jiné obchodní název výrobku**

BO 5002833, 5 kg

BO 50028333, 20 kg

UFI: 5J5E-CVYY-S8FT-NJ0M

**1.2. Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití**
**Použití látky nebo směsi**

pomocné látky pro mazadla Aditivum

**1.3. Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu**

Firma:	BOHLE AG	
Název ulice:	Dieselstr. 10	
Místo:	D-42781 Haan	
Telefon:	+49 2129 5568-0	Fax: +49 2129 5568-282
e-mail:	info@bohle.de	
Kontaktní osoba:	Dr. Martin Schade	Telefon: +49 2129 5568-300
e-mail:	MSDS@bohle.de	
Internet:	www.bohle.com	
Informační oblast:	Chemie	

**1.4. Telefonní číslo pro naléhavé situace:** Emergency CONTACT (24-Hour-Number): GBK GmbH +49 6132-84463  
TIS +420 224 91 92 93

**ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti**
**2.1. Klasifikace látky nebo směsi**
**Nařízení (ES) č. 1272/2008**

Eye Irrit. 2; H319

Aquatic Chronic 3; H412

Doslovné znění H-věty: viz ODDÍL 16.

**2.2. Prvky označení**
**Nařízení (ES) č. 1272/2008**
**Signální slovo:** Varování

**Piktogramy:**

**Standardní věty o nebezpečnosti**

H319	Způsobuje vážné podráždění očí.
H412	Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.

**Pokyny pro bezpečné zacházení**

P264	Po manipulaci důkladně omyjte ruce.
P273	Zabraňte uvolnění do životního prostředí.
P280	Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle/obličejový štít.
P305+P351+P338	PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování.
P337+P313	Přetrvává-li podráždění očí: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.
P501	Likvidace podle úředních předpisů.

## Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

## Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

Datum revize: 22.08.2023

Kód produktu: BO5002833

Strana 2 z 8

Označení balení, jehož obsah nepřesahuje 125 ml

Signální slovo: Varování

Piktogramy:



Standardní věty o nebezpečnosti

H412

## ODDÍL 3: Složení/informace o složkách

## 3.2. Směsi

Chemická charakteristika

Aditivum

## Nebezpečné složky

Číslo CAS	Název	Obsah
	Číslo ES	Indexové č.
		Číslo REACH
	Klasifikace (Nařízení (ES) č. 1272/2008)	
95-14-7	Benzotriazole	20 - < 25 %
	202-394-1	01-2119979079-20
	Acute Tox. 4, Eye Irrit. 2, Aquatic Chronic 2; H302 H319 H411	

Doslovné znění H- a EUH-věty: viz oddíl 16.

## Specifické koncent. limity, multiplikační faktory a ATE

Číslo CAS	Číslo ES	Název	Obsah
		Specifické koncent. limity, multiplikační faktory a ATE	
95-14-7	202-394-1	Benzotriazole	20 - < 25 %
	dermální: LD50 = >2000 mg/kg; orální: LD50 = 500 mg/kg		

## ODDÍL 4: Pokyny pro první pomoc

## 4.1. Popis první pomoci

## Všeobecné pokyny

Poskytovatel první pomoci: Dbát na vlastní bezpečnost!

Postiženého vynesete z nebezpečného prostoru.

Potřísněný oděv ihned odložte.

## Při vdechnutí

Přeneste osobu na čerstvý vzduch a ponechte ji v poloze usnadňující dýchání. Při přetrvávajících potížích přivolejte lékaře.

## Při styku s kůží

Při potřísnění pokožky omyjte teplou vodou a mýdlem. Při přetrvávajícím podráždění pokožky je nutno uvědomit lékaře.

## Při zasažení očí

Ihned opatrně a důkladně vypláchněte oční sprchou nebo vodou. Při přetrvávajících potížích přivolejte lékaře.

## Při požití

Vypláchněte ústa. Při jakýchkoliv pochybnostech nebo projeví-li se symptomy, poraďte se s lékařem.

## 4.2. Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky

Může vyvolat podráždění očí/pokožky.

## 4.3. Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření

Předložte tuto bezpečnostní přílohu ošetřujícímu lékaři.

**Bezpečnostní list**

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

**Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL**

Datum revize: 22.08.2023

Kód produktu: BO5002833

Strana 3 z 8

**ODDÍL 5: Opatření pro hašení požáru****5.1. Hasiva****Vhodná hasiva**Vodní par. Pěna. suchý prášek. Oxid uhličitý (CO<sub>2</sub>).**Nevhodná hasiva**

Nepoužijte plný proud vody, aby nedošlo k rozptýlení ohně do okolí.

**5.2. Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi**Oxid uhelnatý  
oxidy dusíku (NO<sub>x</sub>)**5.3. Pokyny pro hasiče**

V případě požáru: Používejte autonomní dýchací přístroj. Nepoškozené nádoby odstraňte z ohroženého prostoru, pokud se to dá učinit bezpečně.

**ODDÍL 6: Opatření v případě náhodného úniku****6.1. Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy****Všeobecné informace**

Používejte vhodné ochranné prostředky.

**6.2. Opatření na ochranu životního prostředí**Nenechtejте vniknout do povrchových vod nebo kanalizace.  
Zabraňte vniknutí do podloží.**6.3. Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění****Pro zneškodnění**

Velká množství rozlitých látek: Zachytit pomocí materiálu pohlcujícím kapalinu (písek, křemelina, sorbent kyseliny, univerzální sorbent).

Malá množství rozlitých látek: Setřít savý materiálem (např. hadr, netkaná textilie).

**Pro čištění**

Oplachujte vodou.

**Další informace**

Rozsypaný/rozlitý produkt nevracejte nikdy do originální nádoby za účelem opětovného použití.

**6.4. Odkaz na jiné oddíly**ODDÍL 8: Omezování expozice/osobní ochranné prostředky  
ODDÍL 13: Pokyny pro odstraňování**ODDÍL 7: Zacházení a skladování****7.1. Opatření pro bezpečné zacházení****Opatření pro bezpečné zacházení**

Nedotýkejte se očí a pokožky.

Dodržujte bezpečnostní předpisy pro manipulaci s chemikáliemi.

V pracovních prostorách je nutno zajistit dostatečnou výměnu vzduchu a/nebo odsávání.

**Opatření k ochraně proti požáru a výbuchu**

Běžná preventivní opatření protipožární ochrany.

Hasební zásah přizpůsobit prostředí.

**Pokyny týkající se obecné hygieny při práci**

Zajistěte dobré větrání. Nevdechujte páry/aerosoly.

Nedopustte styku s pokožkou a očima.

Potřísněný oděv a obuv ihned odložte.

Neponechávejte v blízkosti potravin, nápojů a krmiva pro zvěř.

Před pracovní přestávkou a ihned po skončení manipulace s výrobkem si umyjte ruce.

## Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

### Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

Datum revize: 22.08.2023

Kód produktu: BO5002833

Strana 4 z 8

Při používání nejezte, nepijte a nekuřte.

#### **7.2. Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí**

##### **Požadavky na skladovací prostory a nádoby**

Nádoby skladujte dobře uzavřené na chladném, dobře větraném místě.

Chraňte před mrazem, teplem a slunečním světlem.

Skladujte v původních obalech.

##### **Pokyny pro skladování s jinými produkty**

Neskladujte společně s kyselinami.

##### **Další informace o skladovacích podmínkách**

10 - 30°C

#### **7.3. Specifické konečné/specifická konečná použití**

Inhibitor. Použití jen v průmyslových zařízeních a pro komerční účely.

### ODDÍL 8: Omezování expozice/osobní ochranné prostředky

#### **8.1. Kontrolní parametry**

##### **Hodnoty DNEL/DMEL**

Číslo CAS	Látka	DNEL typ	Postup expozice	Účinku	Hodnota
95-14-7	Benzotriazole				
	Zaměstnanec DNEL,		dermální	systémový	1,08 mg/kg tělesné hmotnosti na den
	Zaměstnanec DNEL,		inhalační	systémový	19 mg/m <sup>3</sup>

##### **Hodnoty PNEC**

Číslo CAS	Látka	Složka životní prostředí	Hodnota
95-14-7	Benzotriazole		
		Sladkovodní prostředí	0,0194 mg/l
		Sladkovodní sediment	0,004 mg/kg
		Mořské sediment	0,004 mg/kg
		Mikroorganismy v čističkách odpadních vod	394 mg/l
		Zemina	0,003 mg/kg

##### **Jiné údaje o limitních hodnotách**

Ani v případě úplného uvolnění nelze pro malý obsah látky očekávat překročení limitních hodnot expozice. Je však povinností uživatele přesvědčit se o tom a dbát na dodržení předepsaných limitních hodnot expozice na pracovišti.

#### **8.2. Omezování expozice**

##### **Vhodné technické kontroly**

Zajistěte dobré větrání. Všude kde je to proveditelné, by to mělo být zajištěno místním odsáváním nebo dobrým větráním.

##### **Individuální ochranná opatření včetně osobních ochranných prostředků**

##### **Ochrana očí a obličeje**

ochranné brýle s bočními kryty vyhovující normě EN166

##### **Ochrana rukou**

ochranné rukavice EN ISO 374

nitrilový kaučuk

## Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

### Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

Datum revize: 22.08.2023

Kód produktu: BO5002833

Strana 5 z 8

Butylkaučuk

Doporučuje se konzultovat s výrobcem chemickou stálost výše uvedených ochranných rukavic pro speciální použití.

#### Ochrana kůže

Používat jen vhodný, pohodlně sedící a čistý ochranný oděv.

#### Ochrana dýchacích orgánů

V případě nedostatečného větrání používejte vhodné vybavení pro ochranu dýchacích orgánů.  
Doporučený typ filtru: A-P2.

#### Omezování expozice životního prostředí

Zamezit úniku do kanalizace a do vodních toků.  
Nesmí proniknout do podloží/půdy.

## ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti

### 9.1. Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech

Skupenství:	kapalný
Barva:	žlutýhnědý
Zápach:	charakteristický

	Metoda
Bod varu nebo počáteční bod varu a rozmezí bodu varu:	> 100 °C
Hořlavost:	nelze použít
Meze výbušnosti - dolní:	nepoužitelné
Meze výbušnosti - horní:	nepoužitelné
Bod vzplanutí:	nepoužitelné
Bod samozápalu:	nepoužitelné
pH (při 20 °C):	7,5-8,5
Kinematická viskozita: (při 40 °C)	8 - 12 mm <sup>2</sup> /s
Rozpustnost ve vodě:	rozpustná látka
Hustota (při 20 °C):	1,130-1,150 g/cm <sup>3</sup>
	ASTM D 1929
	DIN 51369
	DIN 16896
	OECD 116
	DIN 51757

### 9.2. Další informace

#### Informace týkající se tříd fyzikální nebezpečnosti

Výbušné vlastnosti

žádná

Dále hořlavý:

UN Test L.2

Oxidační vlastnosti

žádná

## ODDÍL 10: Stálost a reaktivita

### 10.1. Reaktivita

Při řádné manipulaci a skladování nedochází k žádným nebezpečným reakcím.

### 10.2. Chemická stabilita

Za normálních podmínek stabilní.

### 10.3. Možnost nebezpečných reakcí

Nejsou známy nebezpečné reakce při použití za normálních podmínek.

### 10.4. Podmínky, kterým je třeba zabránit

Chraňte před mrazem, teplem a slunečním světlem.

### 10.5. Neslučitelné materiály

silné kyseliny a oxidační prostředky

**Bezpečnostní list**

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

**Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL**

Datum revize: 22.08.2023

Kód produktu: BO5002833

Strana 6 z 8

**10.6. Nebezpečné produkty rozkladu**

Nejsou známy žádné nebezpečné produkty rozkladu.

**ODDÍL 11: Toxikologické informace**
**11.1. Informace o třídách nebezpečnosti vymezených v nařízení (ES) č. 1272/2008**
**Akutní toxicita**

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

**ETAsměs vypočítaný**

ATE (orální) 2500,0 mg/kg

Číslo CAS	Název				
	Postup expozice	Dávka	Druh	Pramen	Metoda
95-14-7	Benzotriazole				
	orální	LD50 mg/kg	500	Potkan	
	dermální	LD50 mg/kg	>2000	Králík	

**Žíravost a dráždivost**

Způsobuje vážné podráždění očí.

Žíravost/dráždivost pro kůži: Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Dráždí kůži.

Způsobuje vážné podráždění očí.

**Senzibilizační účinek**

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

**Karcinogenita, mutagenita a toxické účinky pro reprodukční**

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

**Toxicita pro specifické cílové orgány - jednorázová expozice**

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

**Toxicita pro specifické cílové orgány - opakovaná expozice**

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

**Nebezpečnost při vdechnutí**

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

**ODDÍL 12: Ekologické informace**
**12.1. Toxicita**

Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.

Číslo CAS	Název					
	Toxicita pro vodní organismy	Dávka	[h]   [d]	Druh	Pramen	Metoda
95-14-7	Benzotriazole					
	Akutní toxicita pro ryby	LC50	180 mg/l	96 h	Danio rerio	
	Akutní toxicita pro řasy	ErC50	75 mg/l	72 h	Pseudokirchnerella	
	Akutní toxicita crustacea	EC50 mg/l	15,8	48 h	Daphnia gaöata	
	Toxicita crustacea	NOEC mg/l	0,97	21 d	Daphnia	

**12.2. Perzistence a rozložitelnost**

Žádné údaje k dispozici

**Bezpečnostní list**

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

**Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL**

Datum revize: 22.08.2023

Kód produktu: BO5002833

Strana 7 z 8

**12.3. Bioakumulační potenciál**

Bioakumulace je nepravděpodobná.

**Rozdělovací koeficient n-oktanol/voda**

Číslo CAS	Název	Log Pow
95-14-7	Benzotriazole	1,34

**12.4. Mobilita v půdě**

Žádné údaje k dispozici

**12.5. Výsledky posouzení PBT a vPvB**

Látky ve směsi nesplňují kritéria PBT/vPvB podle REACH, Přílohy XIII.

**12.6. Vlastnosti vyvolávající narušení činnosti endokrinního systému**

Tento produkt neobsahuje látku, která je endokrinní disruptor s ohledem na necílové organismy, protože žádné složky nesplňují tato kritéria.

**Jiné údaje**

látka mírně ohrožující vody

Nenechejte vniknout do povrchových vod nebo kanalizace.

**ODDÍL 13: Pokyny pro odstraňování**
**13.1. Metody nakládání s odpady**
**Nebezpečí spojená s odstraňováním látky nebo přípravku**

Likvidace podle úředních předpisů.

**Způsob likvidace odpadů či zbytků produktu jako odpad**

160508 ODPADY JINDE V TOMTO SEZNAMU NEUVEDENÉ; Plyny v tlakových nádobách a vyřazené chemikálie; Vyřazené organické chemikálie sestávající z nebezpečných látek nebo nebezpečné látky obsahující; nebezpečný odpad

**Způsob likvidace odpadů či zbytků produktu jako odpad/nepoužité výrobky**

160508 ODPADY JINDE V TOMTO SEZNAMU NEUVEDENÉ; Plyny v tlakových nádobách a vyřazené chemikálie; Vyřazené organické chemikálie sestávající z nebezpečných látek nebo nebezpečné látky obsahující; nebezpečný odpad

**ODDÍL 14: Informace pro přepravu**
**Další údaje**

Není nebezpečným zbožím ve smyslu ADR/RID, ADN, kódu IMDG, ICAO/IATA-DGR

**ODDÍL 15: Informace o předpisech**
**15.1. Předpisy týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi**
**Informace o předpisech EU**

Omezení použití (REACH, příloha XVII):

Vstup 3

**Informace o národních právních předpisech**

Třída ohrožení vod (D):

2 - ohrožující vodu

**ODDÍL 16: Další informace**

**Bezpečnostní list**

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

**Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL**

Datum revize: 22.08.2023

Kód produktu: BO5002833

Strana 8 z 8

**Klasifikace sloučeniny a použitá klasifikační metoda podle nařízení (ES) č.1272/2008 [CLP]**

Klasifikace	Postup klasifikace
Eye Irrit. 2; H319	Postup při výpočtu
Aquatic Chronic 3; H412	Postup při výpočtu

**Doslovné znění H- a EUH-vět (Číslo a plný text)**

H302	Zdraví škodlivý při požití.
H319	Způsobuje vážné podráždění očí.
H411	Toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.
H412	Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.

**Jiné údaje**

Údaje jsou založeny na dnešním stavu našich znalostí, nepředstavují však žádné zajištění vlastností výrobku a neprokazují žádný smluvní právní poměr. Příjemce našich výrobků musí na vlastní zodpovědnost dodržovat stávající zákony a ustanovení.

*(Údaje o nebezpečných obsažených látkách byly převzaty z posledního platného bezpečnostního listu předchozího dodavatele.)*